



ADVERTENCIA

Lea este manual ANTES de utilizar este equipo. Si no lee y respeta toda la información sobre seguridad y uso, las consecuencias pueden ser la muerte, lesiones graves, daños materiales o daños en el equipo. Guarde este manual para referencia futura.

ADVERTENCIA

SI NO SE SIGUEN LAS INDICACIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO ADECUADOS, SE PODRÍA CONTRIBUIR A LA FALLA DE LA VÁLVULA, LO QUE PODRÍA PRODUCIR LESIONES O LA MUERTE.

PARA GARANTIZAR LA OPERACIÓN PRECISA Y CONFIABLE DE ESTE PRODUCTO, ES ESENCIAL HACER LO SIGUIENTE:

- Diseñar adecuadamente el sistema para minimizar las variaciones de temperatura y presión.
• Esta válvula no está preconfigurada de fábrica y se puede ajustar para brindar temperaturas muy calientes. Controle la temperatura de salida para garantizar que no supere los 41 °C (105 °F).

ADVERTENCIA

Necesidades de inspección periódica y mantenimiento anual: Se requiere la inspección periódica y el mantenimiento anual por parte de un contratista habilitado. El agua con contenido corrosivo, las temperaturas superiores a 200 °F, o los ajustes o reparaciones no autorizados podrían inutilizar la válvula para el uso pretendido.

ADVERTENCIA

Deberá consultar los códigos locales de construcción y plomería antes de instalar este producto. Si la información de este manual no coincide con los códigos locales de construcción o plomería, siga las pautas establecidas en dichos códigos.

ADVERTENCIA

Un contratista autorizado debe instalar y ajustar la válvula de acuerdo con las normas y ordenanzas locales. Las válvulas deben instalarse en un lugar accesible y visible (no destructivo y observable), donde sea accesible para su limpieza, mantenimiento o ajuste.

Instalación

- 1. Cierre la válvula de cierre corriente arriba del agua fría y el agua caliente que se encuentre más cerca de la instalación que desea hacer.
2. Purge el resto del agua que queda en el sistema.
3. Conecte el suministro de agua a la válvula como se muestra en la Figura 1, 2 o 3 según el tipo de aplicación.

- conexiones a la válvula.
4. La válvula puede instalarse en cualquier posición. La entrada de agua caliente debe conectarse al lado "H" de la válvula, el lado de suministro de agua fría debe conectarse al lado "C" y la salida del agua mezclada al lado "M".
5. Asegúrese de que las tuercas de unión se coloquen sobre los apéndices antes de soldar las roscas a la cañería o utilizarlas con presión.
6. En el caso de las válvulas que tengan apéndices Quick-Connect, consulte las instrucciones que se encuentran más abajo, en la sección "Instalación de Quick-Connect".

AVISO

Para evitar que la válvula se dañe por el exceso de calor durante la soldadura, quite las uniones y las juntas del cuerpo de la válvula antes de soldar.
7. Luego de soldar, purgue las cañerías e instale la válvula con la arandela del filtro en la entrada de agua caliente y agua fría, y la arandela de fibra en la entrada del agua mezclada.

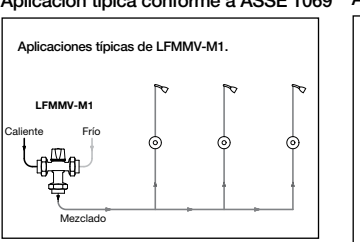
ADVERTENCIA

En las válvulas con conexiones de extremo CPVC o PEX, no se debe exceder la capacidad de presión y temperatura del fabricante de la tubería. Consulte las especificaciones del producto del fabricante de la tubería para obtener esa información.

Instalación del sistema Quick-Connect

Diagram showing connection and disconnection steps for Quick-Connect system. Includes dimensions for connections and numbered steps for both processes.

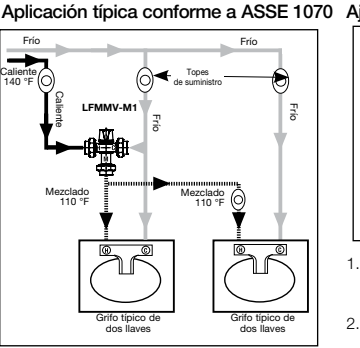
Figura 1 Aplicación típica conforme a ASSE 1069



AVISO

Se recomienda instalar válvula(s) de cierre en la(s) entrada(s) para facilitar el mantenimiento de la válvula LFMVM-M1.

Figura 2 Aplicación típica conforme a ASSE 1070



AVISO

Para prolongar la vida útil de la serie LFMVM cuando se utiliza en una aplicación conforme a ASSE 1017, se recomienda que el calor se atrape como se muestra, es decir, la entrada de agua caliente hacia LFMVM debe estar de 200 a 305 mm (de 8" a 12") por debajo de la fuente de suministro de agua caliente.

Figura 3 Aplicación típica conforme a ASSE 1017

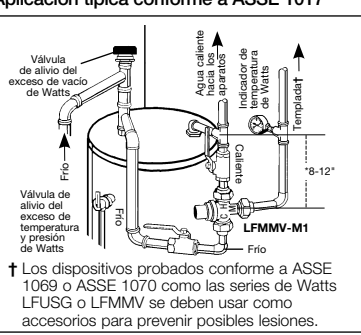
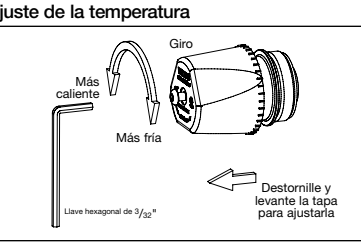


Figura 4 Ajuste de la temperatura



- 1. Deje correr el agua durante al menos dos minutos para permitir que se establezca la temperatura de suministro.
2. Calibre la temperatura de salida del agua mezclada. Para hacerlo, coloque un termostato en el chorro de agua mezclada.
3. Para ajustar la configuración de la válvula, afloje el tornillo con cabeza de bloqueo con una llave hexagonal.

AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Négliger de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité et informations d'utilisation peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels, ou endommager l'équipement.

AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE BONNE INSTALLATION ET D'ENTRETIEN PEUT CONTRIBUER À LA DÉFAILLANCE DE LA VANNE, CE QUI PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU LA MORT.

POUR ASSURER LE FONCTIONNEMENT PRÉCIS ET FIABLE DE CE PRODUIT, IL EST INDISPENSABLE DE :

- Bien concevoir le système pour minimiser la pression et les variations de température.
• Cette vanne n'est pas préréglée en usine et peut être réglée pour fournir des températures très élevées. Vérifier la température de sortie afin de s'assurer qu'elle ne dépasse pas 105 °F (41 °C).

AVERTISSEMENT

Inspection périodique et maintenance annuelle nécessaires : Une inspection périodique et une maintenance annuelle par un entrepreneur certifié sont nécessaires. Une eau corrosive, des températures supérieures à 99 °C (210 °F) ou des réglages ou réparations non autorisés peuvent rendre la vanne inefficace dans le cadre du service attendu.

AVERTISSEMENT

Vous êtes tenu de consulter les codes du bâtiment ou de plomberie locaux avant l'installation. Si l'information n'est pas compatible avec les codes du bâtiment ou de plomberie locaux, les codes locaux doivent être suivis.

AVERTISSEMENT

La vanne doit être installée et réglée par un entrepreneur certifié en conformité avec les codes et les ordonnances locaux. Les vannes doivent être installées dans un endroit accessible et visible (non destructif et observable), où elles sont accessibles pour le nettoyage, l'entretien ou le réglage.

Installation

- 1. Fermez les vannes d'arrêt d'eau chaude et froide en amont, les plus proches de l'installation prévue.
2. Purgez l'eau restante du système.
3. Branchez l'alimentation en eau à la vanne comme l'illustre la Figure 1, 2 ou 3 selon l'application.

- racords à la vanne.
4. La vanne peut être installée dans n'importe quelle position. L'alimentation en eau chaude de l'entrée est raccorder au côté « H » de la vanne, le côté de l'alimentation en eau froide du côté « C » et la sortie d'eau mélangée du côté « M ».
5. Assurez-vous que les écrous-unions sont placés sur les abouts avant de souder le filetage au tuyau ou d'utiliser avec une pression.
6. Pour les vannes dotées d'aboutis à raccord rapide, consultez les instructions « Installation à raccord rapide » ci-dessous

AVIS

Pour éviter d'endommager la vanne en raison d'une chaleur excessive pendant la soudure, retirez les raccords unions et les joints d'étanchéité du corps de vanne avant la soudure.
7. Après la soudure, rincer la tuyauterie et installer la vanne en utilisant une rondelle de filtre sur l'entrée d'eau chaude et froide, et une rondelle en fibre sur la sortie d'eau mélangée.

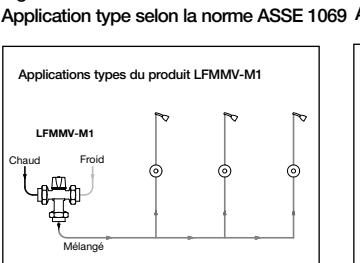
AVERTISSEMENT

Pour les vannes avec des connexions d'extrémité en CPVC ou PEX, ne dépassez pas la pression et la température nominales du fabricant de la tuyauterie. Reportez-vous aux spécifications du fabricant de la tuyauterie pour obtenir ces valeurs nominales.

Installation à raccord rapide

Diagram showing quick connection installation for PEX pipes. Includes dimensions for connections and numbered steps for both connection and disconnection.

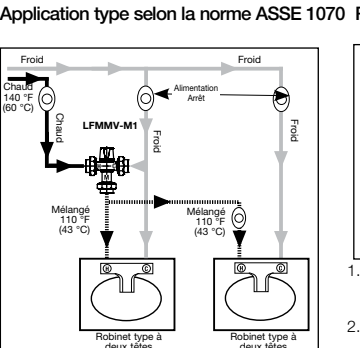
Figure 1 Application type selon la norme ASSE 1069



AVIS

Il est recommandé d'installer le ou les robinets d'arrêt sur la ou les entrées pour faciliter l'entretien de la vanne LFMVM-M1.

Figure 2 Application type selon la norme ASSE 1070



AVIS

Afin de prolonger la durée de vie des produits LFMVM lorsqu'ils sont utilisés dans le cadre d'une application selon la norme ASSE 1017, il est recommandé de les coincer comme illustré, c'est-à-dire que l'entrée d'eau chaude à la vanne LFMVM doit se trouver 8 po à 12 po (200 à 305 mm) sous l'alimentation en eau chaude.

Figure 3 Application type selon la norme ASSE 1017

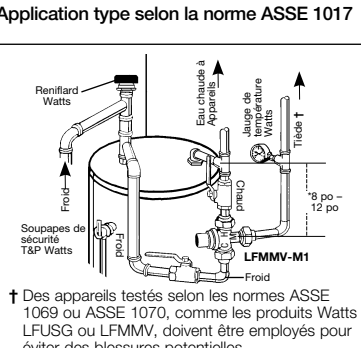
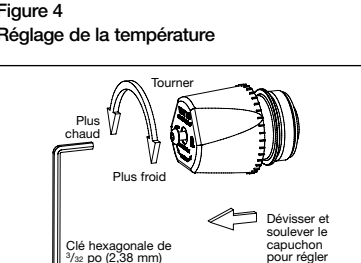


Figure 4 Réglage de la température



- 1. Laissez l'eau couler pendant au moins deux minutes pour que la température de l'alimentation d'eau se stabilise.
2. Étalonnez la température de sortie de l'eau mélangée en plaçant un thermomètre dans le jet d'eau mélangée.
3. Pour ajuster le réglage de la vanne, desserrez la vis du capuchon de verrouillage avec une clé hexagonale.

Presión - Temperatura - Medida de caudal

Presión estática mínima del suministro: 207 kPa (30 psi)
Temperaturas de entrada: entrada de agua caliente: 49-82 °C (120-180 °F); entrada de agua fría: 4-29 °C (39-85 °F).
Temperatura diferencial entre la entrada y la salida de agua caliente: 3 °C (5 °F)
Temperatura de salida: Rango de uso in situ: 27-49 °C (80-120 °F), ajustable.
Temperatura máxima: 93 °C (200 °F)
Presión máxima: 1034 kPa (150 psi)
Caudal mínimo: 1,9 gpm (0,5 lpm) a 0,55 kPa (0,08 psi)†
Caudal máximo: 20 gpm (76 lpm) a 862 kPa (125 psi)†
Presión máxima diferencial entre los suministros de agua caliente y agua fría: 25 % máxima diferencial
Certificación: ASSE 1017, ASSE 1069, ASSE 1070 e IAPMO cUPC

Solución de problemas

Table with 2 columns: Problema y causa, Respuesta. Lists common issues like low pressure, low flow, or temperature not reaching setpoint and provides troubleshooting steps.

Pression — Température — Débit

Pression d'alimentation minimum statique : 30 lb/po² (207 kPa)
Températures d'entrée : entrée d'eau chaude, 120 °F – 180 °F (49 °C – 82 °C), entrée d'eau froide, 39 °F – 85 °F (4 °C – 29 °C)
Température différentielle de l'entrée à la sortie d'eau chaude : 5 °F (3 °C)
Température de sortie : Plage sur le terrain : 80 °F – 120 °F (27 °C – 49 °C), ajustable.
Température maximale : 200 °F (93 °C)
Pression maximale : 150 lb/po² (1 034 kPa)
Débit minimal : 0,5 g/m (1,9 l/m) à 0,08 lb/po² (0,55 kPa)†
Débit maximal : 20 g/m (76 l/m) à 125 lb/po² (862 kPa)†
Pression maximale différentielle entre les alimentations en eau chaude et froide : 25 % de pression maximale différentielle
Certification : ASSE 1017, ASSE 1069, ASSE 1070 et IAPMO cUPC

Dépannage

Table with 2 columns: Problème et cause, Réponse. Lists common issues like inability to reach setpoint, low flow, or temperature not reaching setpoint and provides troubleshooting steps.